

SYLLABUS SPAN 328

Prof. Maria Laura Braga y María Paz Ibazeta.

Febrero-abril 2010

Objetivos

Objetivo general:

- Que los alumnos desarrollen habilidades básicas de la lengua: comprensión y producción oral.

Objetivos específicos:

- Que los estudiantes puedan expresar sus gustos, intereses, pasatiempos, y hablar brevemente de otros temas, hacer y responder preguntas básicas.
- Que los alumnos incorporen el vocabulario mínimo necesario para desenvolverse en los distintos ámbitos y situaciones que les toque enfrentar en la Argentina.
- Que alcancen una pronunciación que permita una comprensión clara por parte de sus interlocutores.
- Que tomen contacto de manera independiente (de modo general, de acuerdo al nivel de dificultad) diferentes tipos de publicaciones en español.
- Que puedan comprender a sus interlocutores, así como también (de modo general, de acuerdo al nivel de dificultad) canciones, noticieros televisivos, películas...
- Que puedan interactuar con nativos en diferentes eventos de su interés (deportes, recitales, salidas, etc.) con ciertos conocimientos de situación.
- Que puedan exponer oralmente y hacer presentaciones sobre los contenidos vistos.

Contenidos:

Eje cultural:

Diferentes aspectos de la Argentina y Latinoamérica, a través de explicaciones, de lecturas, escuchas de canciones, salidas con objetivos pedagógicos, vista de films, etc.

Eje comunicativo:

Expresión oral en la vida cotidiana y actividades desarrolladas por los alumnos.

Expresión oral y escrita necesaria para comprender una publicación de difusión (diario, revista, guía turística, etc.).

Expresiones, frases hechas, refranes habituales, locuciones, modos idiomáticos propios del Río de la Plata.

Metodología:

Se implementará la modalidad de Taller. Las consignas se orientarán a desarrollar una cuidada expresión oral. A tal fin se elaborarán, con corrección personalizada, diversos tipos de discursos –ambientaciones, diálogos, notas periodísticas, entrevistas, etc.-.

Se trabajará sobre las tres condiciones básicas que tiene cualquier discurso para facilitar la comprensión del receptor (precisión, concisión y coherencia) a través de tres ejes:

- Fortalecimiento del correcto uso de la lengua.
- Ejercitación destinada a mejorar la exactitud y a la calidad de la información que se presenta.
- Ejercitación y presentación de situaciones que muestren a los alumnos el modo de brindar la información y a la facilitar lectura.

Se realizarán, a su vez, exposiciones para el desarrollo de ideas teóricas que sirvan de referencia para mejorar la expresión oral de los estudiantes.

Se desarrollarán trabajos de lectura y de comentario de textos periodísticos, de entretenimiento, etc. con el objetivo de aplicar las estrategias presentes en los mismos en la elaboración de discursos por parte del alumno.

Se realizarán trabajos de observación y cobertura fuera del aula para la posterior realización de discursos orales.

Asistencia y participación.

La asistencia a las clases es obligatoria. La puntualidad y la participación activa de los alumnos influirán en la nota final. Los alumnos deben traer el material asignado para cada clase leído y entregar las tareas en el plazo estipulado.

Trabajos prácticos y tareas.

Todas las clases se realizarán trabajos prácticos en clase y/ o se asignarán para el hogar. Su presentación en tiempo y forma es imprescindible para aprobar el curso.

Material:

- Selección de textos y actividades – Cuadernillo preparado por la cátedra.

- Material gráfico y audiovisual – material periodístico, Fotografías, mapas, planos, folletos, Películas, canciones, reportajes, ...-

Evaluación:

A través de:

- los trabajos escritos y orales de los alumnos durante las clases. Exámenes parciales (50 %),
- la interacción y participación no pautada (30 %),
- y de una evaluación final orientada a lo comunicativo y a la adquisición de la gramática y el vocabulario (20 %).

Exámenes parciales.

Se tomarán dos exámenes parciales:

- 1) el primero será presencial y se referirá a los contenidos teóricos de la materia y su aplicación;
- 2) el segundo será domiciliario y consistirá en la entrega de un trabajo integrador.

Examen final.

Al final del curso se tomará un examen final oral y escrito en el que los alumnos deberán demostrar la integración de contenidos teóricos y prácticos. Los alumnos deberán concurrir a la mesa de examen con la totalidad de los trabajos y evaluaciones realizados durante el curso, para su revisión.

Cronograma tentativo:

Este cronograma es provisorio y será reformulado según las competencias y necesidades de los alumnos.

Las clases de integración y repaso podrán ser usadas para revisar los contenidos dados o integrarlos en un trabajo práctico, que puede incluir un trabajo de campo y/o excursión.

Clase 1 –

Presentación del curso.

Evaluación diagnóstica de expresión oral y escrita.

Clase 2–

El esquema de la comunicación. Las funciones del lenguaje.

La reformulación del esquema de la comunicación en función de la expresión oral.
Diferencias entre la lengua oral y la lengua escrita.

La lengua en uso. La importancia del léxico en la producción e interpretación de los mensajes.

Distintas formas de comunicación en el entorno propio del país de los alumnos y en la Argentina. Experiencia directa con materiales a designar.

Clase 3 –

Lectura y comentario en forma oral de noticias, críticas de espectáculos, artículos de revistas argentinas latinoamericanas.

Clase 4–

Clase de integración y repaso

Clase 5 –

Competencias comunicativas: competencia verbal, no verbal, paralingüística y pragmática. Comprensión de mensajes orales básicos –locuciones de programas radiales, canciones, publicidades,...-. Importancia de una audición atenta y búsqueda de términos en el diccionario. La información: valoración y reconocimiento. Características generales referidas al género y al estilo.

Discursos provenientes de medios audiovisuales que representen aspectos culturales de la Argentina. Experiencia directa: visita al cine Gaumont / Complejo Tita Merello – para ver una película argentina. Debate posterior en un café de la zona, característico por su decoración e historia.

Clase 6 –

La descripción. Características del tipo textual descriptivo. Mirada evaluadora. Ambientación. Retrato y perfil. Desarrollo de las técnicas de la descripción.

Eje cultural:

Visita al Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (MALBA).

Clase 7 –

Comprensión lectora y expresión oral. Comprensión auditiva. Pautas y métodos –gramaticales sintácticos, ortográficos, paralingüísticos, etc.- para una correcta expresión oral.

Información de medios gráficos y material audiovisual sobre el rock argentino.

Clase 8 –

Los errores más comunes de la expresión oral, sobre todo aquellos que dificulten la comunicación efectiva de los estudiantes. Diferenciación según la zona de la cual provienen las comunicaciones –español de diversos países latinoamericanos / castellano en la Argentina-. Presentación de las diferencias más importantes.

Discursos gráficos y audiovisuales latinoamericanos. Experiencia directa con materiales a confirmar.

Clase 9 –

La entrevista. Preproducción, producción, postproducción. Función y competencias comunicativas del entrevistador. De la expresión oral a la presentación escrita

Zona de Bs.As. a definir para realización de entrevistas. Ubicación, reconocimiento, caracterización. (Abasto / Almagro)

Clase 10 –

La entrevista.

Visita al lugar planteado en la clase anterior.

Clase 11 –

Expresión oral y la frase. La estructura gramatical: sujeto, verbo, predicado. La extensión de la frase: claridad, concisión y consistencia en la economía del lenguaje. Características generales del discurso narrativo: estructura, personajes, narrador, punto de vista del narrador. Selección léxica. Tiempos de la narración.

Ámbito planteado en las clases anteriores.

Clase 12 –

Clase de integración y repaso

Clase 13–

PRIMER EXAMEN PARCIAL

Clase 14 –

La narración oral. Aspectos temáticos, retóricos y enunciativos. Importancia del contexto. Experiencia directa con una narradora egresada de Adeno (Instituto Argentino de Narración Oral)

Experiencia de narración oral por parte de narradores orales profesionales a partir de textos de autores argentinos y latinoamericanos. Contexto social y cultural de acuerdo a los autores presentados.

Clase 15 –

La información: investigación y clasificación. Expresión oral y escrita en la presentación de la información.

Barrios porteños. Ubicación geográfica, panorama general. Barrios más destacados por su legado cultural. Entrevista (a personaje del lugar).

Clase 16 –

El texto poético. Características. Expresión escrita y oralidad.

Visita a un barrio porteño. Lectura de discursos poéticos, especialmente canciones y tangos.

Clase 17 –

Discursos audiovisuales: expresión oral y escrita, aspectos paralingüísticos y lenguaje no verbal. Efecto global del discurso audiovisual.

Espectáculo teatral que abarque una temática relativa a Buenos Aires.

Clase 18 –

La oralidad y el diálogo. Diálogo y vida cotidiana. Diálogo y comentarios acerca de un tema. La exposición de ideas y la defensa de opinión. Puesta en común de la experiencia en el teatro.

Tango: clásico y moderno; aspectos sociales y culturales; formas de apropiación; repercusión internacional. Visita al Club Atlético Fernández Fierro, C.A.F.F. para escuchar a la Orquesta Típica Fernández Fierro.

Clase 19 –

La radio y la comunicación oral y escrita. Aspectos temáticos, retóricos y enunciativos. Valoración del contexto.

Eje cultural:

Visita al Instituto Superior del Profesorado Don Bosco –ex-COSAL- (instituto para la formación de locutores): concurrencia y participación en una clase de la materia Televisión I. Diálogo con estudiantes de locución argentinos.

Clase 20

ENTREGA DEL SEGUNDO EXAMEN PARCIAL

Diferencias y similitudes entre la expresión oral y escrita. El papel de la investigación en la presentación de una cobertura/informe. Modalidades formales de la exposición del informe.

Visita a la fábrica recuperada IMPA, en el barrio de Almagro.

Clase 21 –

Clase de integración y repaso

Clase 22 –

Evaluación oral. Defensa oral del trabajo final.

Clase 23 –

Evaluación escrita. Presentación oral: comentario de opinión personal / Cobertura de un espectáculo cultural visto durante el curso de expresión oral y escrita.